١٢٨٤ – ԲԻՇԱԼԻ – ՀԻ – ԱԼԱԹՈՒՐԳԱ

ԱԼԱԹՐԱՆԿԱ – 23 – ԹԸՐԸՐԻՆԻ ՍԱՆԻ – 1867

ՕՆ – ԱԼԹԸՆՃԸ – ՄԷՆԷ – ՆՈՒՄԷՐՈ – 721 – ԹԸՐԸՐԻՆԻ – ՍԱՆԻ – 11 – ՃՈՒՄԱԼ – ԷՐԹԷՍԻ – 1867

ԱԼԱՐՈՒԱՑԸ

ՀԱՅԱՏԻՍ

Իշ պաս Մէնմուայը Հայատիս, հէր հոգիթա ճուժան Երիէսի կիւնէրի տարեթարձագ տրը։

Սենէլսի քէշին Բուդմամի իլէ 10 պէյսալ Մէնիա
Ամիսը այլոզը քէշալիք . . . 5 „
Իւշ այլոզը քէշալիք . . . . 2½ „
Գիր այլոզը քէշալիք . . . . 1 „
Մէնմուայն տանէսի 60 վէ Բուդմանէն 30 փրա։
Տարեվար իշին պէհէր նուամբրոսունա փոսթ ախուսէ իւնրէթի այնտաղրնա իսասէթէն պէյան օրունուր։

Իրանաթին պէհէր որբաղը պիր տէֆտարդ 3 ղրշ.
Իքի տէֆա իշին պէհէր տէֆտարնա . . 2 „
Իւշ տէֆա իշին պէհէր տէֆտարնա . . 1½ „
Իւշ տէֆտարան զիատէ օրան, վէ ղայէթ ուզուն ի լանսի իշին այրընա բարարդ օրունուր։
Տարեվարան կէլէն մէքթուպ վէ իրանաթին բօսթա մէսարիֆլէրի։ Կէ ծառէրնէրին իւ պերինէ օրունուր. պաս մահալսէ պէյան օրունուր։

ՈՒՄՈՒՐՈՒ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՊԷԼԼԻՏԻՅԷ, ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ՎԷՔ ՄԷՎԱՏՏԸ ԵՎ ՓՈՓՈԽՅԸ ՄԱՅՏԱՐԲԵՑԷ ՓՈՒԹԱՍԱԼԱՆ ՕԳՍՏՈՍԻ

ԳՕՐՍԱ 1867	Թըշրին սանի 6
Լոնտրա 3 ոյ վասէ	108½ 109
Մարսիլիա „ „ „	23¹⁵ 23²⁵
Փարիս „ „ „	
Նարօլի „ „ „	
Ճէնովա „ „ „	

ԹԷԼԵՂՐԱՖ ԽԱՊԵՐԼԷՐԻ

Բարլի 15	Թըշրինախանի	32³⁰—32⁴⁰
Լոնտրա 18	„	52—52¼
Փարի 19	„ „	32⁵⁰—32¹²⁵

ՄԷՍՐԻՈՒԲԵԼԱԹ

	Բաղաք էր՝ Թըշրին 6	Սալը 7	Շաբաթանա 8	Բէնշէմպէ 9	Ճումա 10		Ճումա էր 11
Ամէրիկէ լիրա Դրշ.	102²⁰	102²⁰	102²⁰	102²⁰	102²⁰	102²⁰	102²⁰
Տէյուանթը ուզունմի. յէ Թանվիլաթը 100 առէտա Լանդրէզ եա. խօտ 110 առէտա լի. բրայի Օսմանլին պէ. հէրի ֆայիզէ աղնը. մըշ։	35¹⁶	35²⁶	35²¹	35¹⁵	35¹⁵	35 ⁹	35 ²⁵

ԱՍՏԹԱՆԷ 11 ԹԸՐԸՐԻՆԻ ՍԱՆԻ

ԹԷԼԵՂՐԱՖ ԽԱՊԵՐԼԷՐԻ։

ԱԺԱՆՍ ՀԱԼԱՍ

Փարիս . 20 Թըշրինի սանի .

Գ.օնսոլիտէ աչքլոը 32²⁵ գաբանոը 32²⁵
Լ.ոնտրա . աչքլոը 32—32¼
Գ.աբանոը 31⅞—32⅛ .
1865 Օսմանլը խանթիգրաղը 260
„ „ 258⁷⁵
Ֆրանսըզ Ֆ.ոնսոլսրը 0/0 3 աչքլոը 68 47½
Գ.աբանոը 68 32½
Իթալիա Ֆ.ոնսոլսրը աչքլոը 43⁹⁰
Գ.աբանոը 45 60

Իսպանիա

Ղ.ազէթամզ վէ Բուղնամէլէրիմիզ, վագթը զէմանի իլէ ապօնաթլաբրմըզը էլինէ էէթիշմէտիլի հալտէ, պէյիւք Լէնինի խանդն էօգաբրի գաբուսու արասընտա Նօ 4 իլէ մուբարագամ Մէնմուայը Հ.ավատիս օրտասընա խասպէր վէրիլմէսի, վէ նէրիյէ կէօնտէրիլմէսի լազըմ կէլէճէյի տարիի պէյան գէրընմասը խասսէթէն իլթիմաս օրունուր։

Հարգ Գ.էէլէ.

Վիէննատան նայէմբէր 4 թարիխի իլէ Լ.ինդէբանդան Պէլժ զազէթասընա շուտ վէճհիլէ եազըլը տրը։

«Տէօրթ տէվլէթին Կարիա մատասի հադգընտա պաղը Ամէյէ թագտիմ խէճէյի միզէքքէրէյը էսմանլէնին սիւրէթինի, Ֆրանսըզ գապինէթի, Ամէրիկա խարիճլէյէ նազըրը միւսիւ Պայսթա իպրաղ խիւպ, Ամէրիկա տէվլէթինին տախի պունա տախիլ օրմասընը իլթիմաս իթմիշ տիր։ Սահիհ խապէրլէրէ նազարէն, միւսիւ Պայսթ ճէվապ վէրիպ տէմիշ տիր, Ամէրիկա տէվլէթի տէօրթ տէվլէթին պու նօթասընա տախիլ օրմասը, հաթտա Ֆրանսըզ գապինէթի պէյլէ Բուսիա բօլիթիգասընդն իպինէ կիթտիքճէ, մուգատտէմա Ամէրիկա իլէ Ֆրանսա պէյնինտէ Հարգ մէսէլէսի իչիւն գարարկիր օրան բօլիթիգանդն մուզայիրինտէ պուլունմուշ օրուր։ Պունուն իլէ պէրապէր միւսիւ Պայսթ շունու տախի տէմիշ տիր քի, պաղը Ամէյէ հէր նէ նօթասար վէրիրսէ, հէր նէ իլթարաթ օրա, Ինգիլիզ տէ պէրապէր օրմասընդճա, թօխու տա պոշ տուր։

«Պունուն իւզրինէ միւսիւ Պայսթ Բարիսէ կէլմէյէ, աղնասը քի Ֆրանսա գապինէթի Բուսիա իլէ պիր. լէշմիշ, վէ մայիւմ օրան նօթա տախի Ամրիմանէտէ թագտիմ օրունմուշտուր. միւսիւ Պայսթ Ֆրանսա գապինէթինտէն պաղը խըզահաթ մաթլուպ իթթիքատ, օնա տա տէտիրէր Ֆրանսըզլէն Բուսիա իլէ պիրլէշմէսի պաշգա պիր շէյ իչիւն տէյիլ տիր, իլլա Բուսիայը եալնըզ պըրագմամադ, վէ հաթթա տայիմա Բուսիա բօլիթիգասընա տըգգաթ իթմէք, վէ քէնտի պաշընա պիր շէյ եաբտըրմամադ իչիւն տիր։

«Ամէթանէտէ էլչէթտէ աղնասը լաճագ տրը քի, տէօրթ տէվլէթին մի զէքքէրէսի ատէթա իշտէն էլ էէքմէքտէն պաշգա պիր շէյ տէյիլ տիր, չունքի պու նօթա իլէ տէվլէթլէր պաղը Ամիտէն պիր շէյ մաթլուպ իթմէտիքտէն մաատա, մէսուլէթինի իւզրինէ պըրագարագ, քէամիլէն սէրպէսթ պըրագմըշտըր տըր իլէրուտէ իսթէտիքի հարէքէթի իթմէյէ։ Բրուսիա տէվլէթի, հէր բօլիթիգաատա Բուսիա տէվլէթինտէն այրըլմամադ իւզրէ պու նօթայը իմզա իթմիշ տիր, Իթալիա տէվլէթինէ տախի կէլինճէ, օ տա պաշգա մպալա հաթթարատա Բուսիա վէ Բրուսիայը քէնտի թէրաֆընա գազանմադ իչիւն պու նօթայը իմզա իթմիշ տիր։»

Իմտի աշքեար կէօրիւնիւր քի, մէդքիւր տէօրթ տէվլէթին իւչիւնճիսի էլչի քի խոթէյէրլէ, իլլա իճապը հալտէն օլարագ պու նօթայը իմզա իլէմիշէր տիր։

Պէյլէ պիր նօթատան մաթլուպ օլա նան նէթիճէնին հասրլ օլտայաճաղընը Բուսիա տէվլէթի բանա ֆէհմ իթմիշ օլտուզունտան, քրէնա Կորչակօֆ պաշգա պիր թէտպիրէ թէշէպսիս իթմէյէ մէճպուր օլմուշ տուր։ Եանի պու նօթայա պիր տէ պիր պէյանանամէ բասլթ իթմիշ տիր։ Պու պէյաննամէտէ Կորչակօֆ Կիրիա մէսալինի իլէ պէրապէր Իսրիսթիանլարա վատ օլունան ըսլահաթը վէ Խաթթը Հիմայուն ահալիսընընը իճրասընը մաթլուպ իսէր, Բուսիա տէվլէթի պու սոն մաթլուպունուն պինընա օլուն մուվաֆֆագ օլմաճագմը, պիլմէյիպ. աշքեար տըր քի, Բուսիա սէֆիրի ճէնէրալ Ինանթիէֆ պու մատտէ իչիւն Պապը Ամիտ Ֆուատ բաշա հազրէթլէրի իլէ ուզուն պիր միւքեալէմէ իթմիշ տիր, պիզ էյի պիլմէյիզ ֆագաթ էօյլէ տէնիր քի, Ինանթիէֆ Ֆուատ բաշա հազրէթլէրինին հուզուրունտան մէճմուունճա ջըգմըշ տըր. Ֆրանսա իմբէրատորունուն նութգունտա տախի, տէվլէթը Ամիլէնին պագայը թէմամլէթի վէ Խրիսթիանլարին ըսլահը հալի մատտէլէրինտէ, պէօյիւք տէվլէթլէր հէմէֆքեար տրը տէնմէսի պունա պիրաղ գուվվէթ վէրիր. եանի Կիրիա մէսէլէսի միսիլլիւ պունտա տէվլէթլէրին մուխալիֆէթի օրմայրպ, ըսլահաթ հագգընտա ճիւմլէսի հէմէֆքեար տրը։ Իշթէ պու հալլէր աշքեար կէօսթէրիր քի, պու կիւնքի կիւն Շարգ մէսէլէսի պաշգա պիր հէյէթ քէսպ իթմիշ տիր, վէ պունուն հալի միճէերրէտ տէվլէթը Ամիլէնին էլինտէ տիր, եանի մէրքէզը թապիսինտէ։

Լաքին պու խուսուստա միւթալաայա չայեան պէյիւք պիր բունթօվար, չօգլարը էօյլէ զանն իտէր քի Շարգ մէսէլէսինին հալի միճէրբէտ Խրիսթիանլարին ըսլահաթը հալինտէ տիր. պիզճէ իշ պուրարատա տէյիլ տիր։ Շարգ մէսէլէսինին հալի, ումումէն տէվլէթը Ամիլէնին քէսպը գուվվէթ վէ սէրվէթ իլէ մէսինտէ վէ միւլքիւն մամուրիյէթինտէ տիր։ Տէվլէթ ումումէն մունթազամ վէ մուազամ պիր հէյէթ քէսպ իթմէտիքճէ, եալնըզ Խրիսթիանլին ըսլահաթը հէմ միւմքինսիզ տիր, հէմ տէ պիր շէյէ միւֆիտ օլմազ։ Պաշգա տէֆտա պունուն թաֆսիլաթընը եազարըզ։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԷՃՆԷՊԻՅԷ

ԻԹԱԼԻԱ։ Կարիպալտինին թուլթուլտուզու Իթալիատան Լ.ինտէբանտանա Պէլժ զազէթասընա շուտ վէճհ իլէ եազըլը տրը։

Ֆիէլէրմէ 4 Նոյէմ.

Օյտրտէ մուհարբիր իւլ իմզա Կարիպալտինին տօսթ վէ արգատաշլարը, մումայիլէյհին ախզ ու կիրիֆթ օլունմասընա շահիտ պուլունմուշ օլտուգլարընատան շուտ վէճհ իլէ պէյան իտէրլէր։

Ֆօտա մէմալիքինտէ մուհարէպէյէ տախիլ օլան կէօնիւլիւլէրին տաղըթըլմասը իչիւն Իթալիա տէվլէթի թէրաֆընատան էմր կէլմիշ օլտուզունտան, Խասսա Ֆօրէսէ նամ մահալտէ Կարիպալտի պունլարը տաղըթպ, եէրլէրինէ կէօնտէրտիքտէն սօնրա Կարիպալտիյէ տախի բուխսաթ վէրիլտի քի, քէնտինէ մախսուս օլարագ պիր թագըմ շըմէնտըֆէր արապալարը թուլթուսուն վէ անլէր իլէ սէրպէսթ սէրպէսթ Ֆիօրէնչայա կիրմէսին։

Սօղրատան պու էմր թէպտիլ օլմուշ, լաքին եօլտան Կարիպալտինէ տէ արգատաշլարը թէրաֆընատան պու էմրին թէպտիլինէ սէպէպլէթ վէրէճէք հիչ պիր հալ վէ հարէքէթ կէօսթէրիլմէմիշ իսի։

Հաթթա Կարիպալտինին ճէնկտէն էլինի էէքմէյինէ վէ արթըգ բահաթ տուրաճաղընա շուտ տախի պիր պէյիւք խասաթ տրը քի, բարլամէնթ ազասընատան միւսիւ Գրիսբի, Կարիպալտի Ն.օրմէյէ էէթիշտիքտէ, օնուն թէրաֆընատան պիր վաքօր գումբանիասընա թէլէգրաֆ չէքիպ, Կարիպալտինին իսմի վէ ագճէսի իլէ Լիվորնօտա պիր վաքօր քիրալանմասընը մաթլուպ իթմիշտի քի, օ վաքօր իլէ Կարիպալտի Լիվորնօտան Գաբրէրա ատասընա կիտէճէքտի։

Ֆագաթ Ֆիլինէ չէհրինէ էէթիշտիքտէ, շըմէնտաֆէր արապալարընը տուրատուրտ լար, վէ օրատա սիմարի ազքէրի գայիմմագամը գավալիր Գամոյցի Կարիպալտինին նէզտինէ կէլիպ, քէնտիսի իլէ կիզլի պիր լագըրտըր օրտուզունու պէյան իլէտի։ Շըմէնտաֆէր մէնզիլինին հէր թէրաֆընը ազքէր իհատէ իթմիշ, պունլարա պին պաշը Ֆիսաթրի գօմանտա իսէր իսի, վէ պիր թագըմ տա գարապինալը տարէր վար ըսը։

Պիր աղ սօղրա Կարիպալտի վէ ճիւմլէսիպ արապալարատան էնտիք. լաքին ազքէր իլէ իհատէ օրունտուզունու Կարիպալտի կէօրտիւքտէ, էիւքսէք սէտլէ միրալայա ատտի։ Միրալայ, պէնի թութմագ իչիւն էլինտէ պիր տէվլէթ ֆէրմանը վար մը։ Միրալայ ճէվապ վէրիպ տէտի. հայը. լաքին սատէ էմր վար պանա սէնի թէվքիֆ իթմէյէ։

Լէյլէ իսէ տէտի Կարիպալտի, պիլմիշ օլ.ի գասպահաթլըսընն, պէնէ Իթալիա տէվլէթինէ գարշը պիր հարէքէթ իթմիշիմ վէ նէ տէ մէմլէքէթիմին գանտունա, Իթալիա բարլամէնթ մէճլիսինին ազասընդմ. (1) շէրան նատպ օրունան պիր հիւքիւմէթին էմրի իլէ Ռօմա ճէնէրալընդմ, վէ նիհայէթ Ամէրիգա հէմճէհրիսի (2)։

Իմտի պու գատար իմթիազաթըմ պիր թէրաֆտան, պիր գասպահաթամ օրմասընդը տիկէր թէրաֆտան աշի.

1 Գիթթին Էլբասատա բարամէնթէ ազա գանլարը. տատթա զապիթլէր հիչ պիր վագթ թութմազ. բէք պէյիւք վէ տէվլէթլէ գարշը պիր դասպահաթընը օրտրա. պունդարը թութմացա պիր ֆէրման ըսըմ տրը։

2 Ամէրիգա ճիւմհուրունտա թէպտա լոֆը գուլանընվազ. վէ ծնուն Էէրինէ հէմճէհրի տէնիր. իմտի Կարիպալտինին Ամէրիգա հէմճէհրիսիմ տէմէ. պիլճէ Ամէրիգա թէպտասընդմ տէմէք տիր։

ՎՈՒԺԱՅԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱԶԳԱՅԻՆ ԺՈՂՈՎՈՒՄ

Ինչպես

ՄԻՇՏԱՎԵՐԱՑԻ, ԱՐՎԵՍՏԻ ԵՎ ՄԱՍՆԱՎՈՐԱՑ ԼՈՒՍԱՎՈՐՉԱԿԱՆ ԹԵՐԹԱՐԱՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԾԻՍԱՎՈՐՈՒԹԻՒՆՔ

Ֆրանսական Հանրապետութեան Հայաստանի Հիւպատոսարանի Հրամանով՝ Հայաստանի Հանրապետութեան

Պիր եասան գազը 307 սենէ եաշամրշ տրը։

Թէսսալաղալար 100 սենէտէն զիատէ եաշար։

Իմբէրաթորուն նուրթգունուն պաշլանկըճը, պաղդատա թէլէղրաֆ իլէ վարիտ օլուպ, պունա բէնիշէմպէ կիւնիւ եէր գալմամըշ օլտուղունտան, պու տէֆա տէրճ իտէրիզ։

Ռուսիա 19 Նոյեմ.

Իմբէրաթոր տէտի։ "Սիզէր կէչէն սենէ մէճլիսատէն մուֆարագաթ իտէլիտէն պէրու, Լուբոբատա պիր թագըմ մէճհուլ էնտիշէլէր իղհանը ամմէյի իհաթէ իտիպ, թիճարէթ վէ զէնաաթ ախզուլիթարընա տախի սէկիթէ կէթիրտի, հիւբիւմէթիմիզին պիր թագըմ իլանաթը վէ տուլհ թարիգինտէն հիչ պիր վագըթ այրըմայաճաղը տախի քիմսէյի միւսիթէրիհ իտէմէտի։ Լյոյլէ մաղաննալար նէշր իթիտիէր քի, Ալէմանեատա հէր նէ թէպէտտիւլաթ օլաճագտա, պիրա միւնազաա օլամայաճաղ, պէօյլէ պիր միւլէվվէս հէյէթ չօգ վագըթ սիւրէմէզ իտի. Իէն նէհրինէն էօթէ թէրաֆինտա եանի Ալէմանիատա հէր նէ թէպէտտիւլաթ վագի օլմուշ իսէ, ճիւմլէսինի պիրա իթիրաղ գապուլ իթմէյի, վէ պէյան իթմէյիզ քի, մասլահաթլարըմըզա վէթանըմըզա սէքթէ վէրմէյէրէք, ահալիէր հէր նէ թէպէտտիւլաթ արզու իտէրլէրսէ, պիզիմ գարըշաճաղըմըզ չէյ տէյիլ տիր»։

Իթալիա հագգընտա տախի իմբէրաթոր տէտի. "Ֆրանսանընն հարէքէթինտէ Իթալիանընն իսթիքլալիյէթինէ գարշը հիչ պիր չէյ եօք տուրա»։

Ռուսա կէնիւն Ինէլրաֆը։

Բարիս 22 Նոյեմ.

Սարը քիթապտա պաշլըճա Կիրիտ վէ Ֆոմայա միւթաալիք թահրիրատը ըսմէյէ պուլունաճագմը։

Լոնդրա. Մանչէսթէրտէ վէ Լիվերբուլտա Ֆընիանլարը գաթալի ի՛չիւն, լաղմ կէլէն թէտապիրի ի՛հթիամթէյէ բայէթ օլունմուշ. գերբալիչա, գաթիլէրտէն պիրինին էօմրիւնիւ պաղրշամըշ տրը։ Պիր ճէմիյէթտէ ահալի տիկէրլէրինին գաթլինէ գարշը գոյմագ իւղրէ գավիէն գարար վէրմիշ տիր։

Նէո-Եորգ. Մաղսիմիլիէնին ճէնազէսի ամիրալ Թէկէթօֆա թէսլիմ օլմուշ տուր։

Պո-գրէղ 21 Նոյեմ.

Դէ կասմբէրին 12 սինտէն 22 սինէ գատար եէնի սէնատէօրլէր վէ տէրութաթլար ինթիխապ օլունաճագտըր։

Լէնի Բրուսիա գօնսօլոսու Դայզէրլինկ, իմպիրատորամէսինի բրէնսէ թագտիմ իթմիշ տիր։

Միլէթ գօմիսիոնունուն պու ախշամ իքինճի տէֆա օլարագ Պէյ օղլունտա կէօչէզատէ Յակոբ էֆէնտինին խանէսինտէ թէճէմմիւ իտէճէյի իշիթիլմիշ տիր։

Յան Հավպէս։

Պո-կիւնէի Բէլէղրաֆ։

Դապէթամըզը թէզկէահա գօտուղումուղ վագըթլար, Բարիս 22 Նոյեմբեր թարիխի իլէ ուղղուն պիր թէլէղրաֆ կէլմիշ իսէ տէ, եաղընըզ խիւլասասընը վէրէպիլիրիմ։

Բաբա հաղրէթլէրի, գօնֆէրանսը գատուլ իթմիշ սէյի թաստիգ օլունուր։

Բարիստէ էվիսայը ումուր պէյնինտէ գօնֆէրանս միւմքինսիզ կէօրիւնմէզ։

Մավի քիթապ, ադալարա վէրիլմիշ տիր, ումուրու խարիճկէ խիւլասասընտա շէօյլէ եաղըլը տրը, տէվլէթը Օսմանիկէ պէօյիւք զայլէ իչինտէ տիր, լաբին Լուբոբա մուվաճէֆէսինտէ տախի թահիւոլէրի վար, 1856 տա Լուբոբանընն Օսմանլըա իթտիկի խըզմէթէ պէտէլ, Լուբոբանընն տախի պաղը իսթարլար իթմէսի, վէ Օսմանլընընն տա սինէմէսի ֆարզ տրը։ Բոլահաթա սահիհ էսաս օլարագ պիզ տայիմա շունու պէյան իթտիք քի, քեաֆֆէի թէպասը տէվլէթը Ալիսէ հագիգէթէն միւսաալի իւլհուգուգ օլմալը տրը, վէ շէրիաթ, իտարէ, վէ մէարիֆ մաստէլէրի նիզամընտա օլմալը տրը։

Պագիի Բաղար էրիէտ։

ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԴ ՕՐԱՑՈՑՑ
1868 թուականի Դրիպոսի

Դիւրըճէան թապխանէսինտէ պասըլմըշ քէպիր վէ թասվիրլի ֆիյ 50 փր.

Թէզկիրէ ուֆաք պօյու վէ թասվիրսիզ օլարագ 30 փր.

Ամիթանէտէ Լրմէնի քիթապճըլարընն ճիւմլէսինտէ սաթըլըր։

ՇԻՐԲԻԼԹԻ ԽԱՅՐԻՑԻ

Պոլսոյ Հայէն Լրաբերաց Վարիչը Հարէտէրներէ։

1867 Նոյեմբեր 11 Հումա իրիկուն հիւանդանոցէն իթիպարէն եէնիսէն թէպոթլ օլունճայտադ։

Լեվոյէ Պոլսոյ Հայոց Հոգիներ։

Եէնի Ճամի պարը իւր Սաաթ Ալաթուրքա	Վաբօր Նօ	
2½	12	Եէնիմահալլէտէն Պէօյիւքտէրէ, Թարապիա, Եէնիքէօյ, Սմիրնա Հիսար Պէպէք։
3 3/4	18	Եէնիմահալլէտէն Պէօյիւքտէրէ, Թարապիա, Եէնիքէօյ Միրիւն Ր. Հիսարը, Պէպէք Արնաուտքէօյ։
4½	6	Պէօյիւքտէրէտէն Թարապիա Եէնիքէօյ Սմիրնա, Միրիւն Հիսար Պէպէկ (Հալանը Ճումատարը ուղղայաճագ Արնաուտքէօյ, Գուրուչէշմէ, Օրթաքէօյ, Պէշիկթաշ Գապաթաշ։)
2½	2	Վանիքէօյիւնտէն, Զէնկէլքէօյ Պէյլէրպէյի Գուզկունճուք (Ճումատարտան մատա
2 3/4	17	Պէյօղլան, Բաշապազըճ, Գանլըճա, Ա. Հիսարը, Վանիքէօյ, Զէնկէլքէօյ, Պէյլէրպէյ, Գուզկունճուք։
3 3/4	11	Գավատան Պէշիւքտէրէ Թարապիա Պէյօղլ Բ. պաղչէ Գանլըճա, Ա. Հիսարը, Գանտիլլի Վանիքէօյ Զէնկէլքէօյ Պէյլէրպէյի, Գուզկունճուք։ Ճումատան մատա։
2½	8	Արնաուտքէօյիւնտէն, Գուրուչէշմէ, Օրթաքէօյ, Պէշիկթաշ։
3	5	Արնաուտքէօյտէն, Գուրուչէշմէ, Օրթաքէօյ, Պէշիկթաշ Ճումա Գապաթաշ։
3½	14	Արնաուտքէօյտէն, Գուրուչէշմէ, Օրթաքէօյ, Պէշիկթաշ Գապաթաշ, Ճումատան մատա
4 1/4	8	Արնաուտքէօյտէն, Գուրուչէշմէ, Օրթաքէօյ, Պէշիկթաշ։
4 3/4	2	Արնաուտքէօյտէն Գուրուչէշմէ, Օրթաքէօյ, Պէշիկթաշ, Գապաթաշ։ Ճումատան մատա
5½	14	Արնաուտքէօյտէն, Գուրուչէշմէ Օրթաքէօյ, Պէշիկթաշ, Գապաթաշ։ Գու Նէօղէթի Ճումատարը Պէօյիւքտէրէտէն 4 1/2 տէ չգան վարօր իճրա իտէճէք։
9 1/2	5	Եէնիմահալլէտէն, Պէօյիւքտէրէ, Թարապիա, Եէնիքէօյ, Գանլըճա, Միրիւն, Ր. Հիսարը, Պէպէկ Արնաուտքէօյ, Օրթաքէօյ, Պէշիկթաշ, Գապաթաշ։

Ռիւմելի-պէն պօղազ իչինէ

3½	8	Պէշիկթաշ, Արնաուտքէօյ։
4 1/4	5	Գապաթաշ, Պէշիկթաշ, Օրթաքէօյ, Արնաուտքէօյ, Պէպէկ Ր. Հիսարը, Միրիւն, Գանլըճա, Եէնիքէօյ Թարապիա, Պէօյիւքտէրէ, Եէնիմահալլէ։
4 3/4	14	Տօղրու Արնաուտքէօյ։ Ճումալարտան մատա։
3 3/4	2	Գուզկունճուք, Պէյլէրպէյի, Վանիքէօյ, Ճումատարտան մատա։
9 3/4	12	Պէշիկթաշ, Օրթաքէօյ, Արնաուտքէօյ, Ր. Հիսարը, Միրիւն, Եէնիքէօյ, Թարապիա, Պէօյիւքտէրէ, Եէնիմահալլէ Գանլը։ (Ճումատարը Պէշիկթաշա, Օրթաքէօյէ, Արնաուտքէօյէ, ուղղամարդ Գուզկունճուգ, Պէյլէրպէյի, Վանիքէօյէ ուղղայաճագ տրը։
9 1/4	14	Գապաթաշ, Պէշիկթաշ, Օրթաքէօյ, Գուրուչէշմէ, Արնաուտքէօյ։ (Վէ անտէն Վանիքէօյ, Պէյլէրպէյի, Գուզկունճուք, Ճումատարը Արնաուտքէօյտէն տօղրու Էնիճէք տիր։
10½	18	Օրթաքէօյ, Պէպէք Հիսար Միրիւն, Սմիրնա, Եէնիքէօյ Թարապիա, Պէօյիւքտէրէ, Եէնիմահալլէ։
11	6	Գուրուչէշմէ, Պէպէք Ր. Հիսարը Միրիւն Եէնիքէօյ Թարապիա Պէօյիւքտէրէ։ Ճումատարը Պէշիկթաշա *։
11	14	Պէշիկթաշ, Օրթաքէօյ, Գուրուչէշմէ, Արնաուտքէօյ, Ճումատարտան մատա *։
11 1/2	8	Պէշիկթաշ, Օրթաքէօյ, Արնաուտքէօյ, Ճումատարտան մատա *։
11 3/4	5	Պէշիկթաշ, Օրթաքէօյ, Գուրուչէշմէ Ճումատարը Արնաուտքէօյիւնէ։
10	11	Գուզկունճուք, Պէյլէրպէյի Զէնկէլքէօյիւ, Վանիքէօյ, Ա. Հիսարը Գանլըճա, Բաշա Պաղչէսի, Պէյօղլ, Թարապիա Պէօյիւքտէրէ, Ճումատարտան մատա։
10 3/4	17	Գուզկունճուգ, Պէյլէրպէյի, Զէնկէլքէօյիւ, Վանիքէօյ, Գանտիլ ի Ա. Հիսարը, Գանլըճա, Բաշապազըճ, Պէյօղլ, Ճումատա կիւնդէրի Պէօյիւքտէրէյէ չըգաճագ։
11 1/4	2	Գապաթաշ, Գուզկունճուգ, Պէյլէրպէյի Զէնկէլքէօյ, Վանիքէօյ։ *

* Պու վարօրլար Եիւք աշմայաճագլար տրը։

Իւղար կիւն Նէօղէրլէրի պօղազ իչինէ Էօբրի-յէ։

Սաաթ Վաբօրուն պիրի

2 3/4	»	Արնաուտքէօյտէն, Գուրուչէշմէ, Օրթաքէօյ, Պէշիկթաշ, Գապաթաշ։
2½	»	Եէնիմահալլէտէն Պէօյիւքտէրէ Թարապիա, Եէնիքէօյ, Սմիրիւն, Ր Հիսարը, Պէպէկ, Արնաուտքէօյ Օրթաքէօյ Պէշիկթաշ։
3½	»	Եէնիմահալլէտէն Պէօյիւքտէրէ, Թարապիա Եէնիքէօյ Միրիւն Հիսար Պէպէք Արնաուտքէօյ, Գուրուչէշմէ Օրթաքէօյ Պէշիկթաշ Գապաթաշ։
5	»	Պէօյիւքտէրէտէն Թարապիա, Եէնիքէօյ Սմիրնա Միրիւն, Ր Հիսարը Պէպէք Արնաուտքէօյ Գուրուչէշմէ Օրթաքէօյ Պէշիկթաշ։
4	»	Պէօյիւքտէրէ Թարապիա Պէյօղլ, Բաշապազըճ, Գանլըճա, Ա. Հիսարը, Գանտիլլի, Վանիքէօյ Զէնկէլքէօյ, Պէյլէրպէյի, Գուզկունճուք
8 1/4	»	Եէնիմահալլէտէն, Պէօյիւքտէրէ, Թարապիա Եէնիքէօյ, Միրիւն, Ր. Հիսարը, Արնաուտքէօյ Օրթաքէօյ, Պէշիկթաշ
8 3/4	»	Պէօյիւքտէրէտէն, Թարապիա, Պէգօղ, Բ. Պաղչէսի, Գանլըճա, Ա. Հիսարը, Վանիքէօյ, Զէնկէլքէօյիւ, Պէյլէրպէյի Գուզկունճուք, Իւսկիւտար։
10	»	Պէշիւքտէրէտէն, Թարապիա, Եէնիքէօյ, Սմիրիւն, Ր. Հիսարը, Պէպէք, Արնաուտքէօյ, Օրթաքէօյ, Պէշիկթաշ, Գապաթաշ։

Իրէօբրի-պէն հուդէյլէրի։

3 1/4	»	Պէշիկթաշ, Օրթաքէօյ, Արնաուտքէօյ, Հիսար, Սմիրիւն, Եէնիքէօյ, Թարապիա, Պէօյիւքտէրէ։
4 1/4	»	Իւսկիւտար, Գուզկունճուգ, Պէյլէրպէյի, Զէնկէլքէօյ, Վանիքէօյ, Ա. Հիսարը, Գանլըճա, Բ. Պաղչէսի, Պէյգօղ, Թարապիա, Պէօյիւքտէրէ։
4 1/2	»	Գապաթաշ Պէշիկթաշ, Օրթաքէօյ, Արնաուտքէօյ, Պէպէք Ր. Հիսար, Միրիւն, Եէնիքէօյ, Թարապիա, Պէօյիւքտէրէ Եէնիմահալլէ։
8	»	Պէշիկթաշ, Օրթաքէօյ, Արնաուտքէօյ, Ր. Հիսարը, Սմիրիւն, Եէնիքէօյ, Թարապիա, Պէօյիւքտէրէ, Եէնիմահալլէ։
9 1/2	»	Պէշիկթաշ, Օրթաքէօյ, Գուրուչէշմէ, Արնաուտքէօյ, Ր. Հիսարը, Սմիրիւն, Եէնիքէօյ, Թարապիա, Պէօյիւքտէրէ Եէնիմահալլէ։
10 1/2	»	Գուզկունճուք, Պէյլէրպէյի, Զէնկէլքէօյիւ, Վանիքէօյ, Գանտիլ ի, Ա. Հիսարը, Գանլըճա, Բ. Պաղչէսի, Պէյգօղ, Պէօյիւքտէրէ։
10 3/4	»	Պէշիկթաշ Օրթաքէօյ Արնաուտքէօյ Պէպէկ Հիսար Միրիւն Սմիրնա Եէնիքէօյ Թարապիա Պէօյիւքտէրէ։
11 1/4	»	Գապաթաշ, Պէշիկթաշ, Օրթաքէօյ, Գուրուչէշմէ, վէ Արնաուտքէօյ։

ԶԱԽԻՐԷ 11 ԹՐՔՐԻՆԻ ՍԱՆԻ

		Ղուրուշ
Թայլան Արնաուտ	քիլէ	41—42
Իսմայիլ	»	—·—
Բէհօսակնանէ	»	38—39
Ռումէլի Պալչըգ սէրթ	»	36—37
Սաղֆ գըզըճա	»	35—36
Իպրայիլ գըրնօվ	»	35—36
Իսմայիլ	»	—·—
Վարնա գըրնօվ	»	35—·
Պուրգազ գըրնօվ	»	36—37
Պալչըգ գըրնօվ	»	34—35
Գօզօրօղ Գալաս	»	—·—
Արփա	»	18—·
Մէվճուտաթ 80·000։		—

ԵՄԹԱՍՅԻ ՏԱԽԻԼԻՑԷ 11 ԹՐՔՐԻՆԻ ՍԱՆԻ

ՅԻՓԹԻՔ	Էնգարէ	50—51
»	Վան	19—20
ՃԷՏՈՒ	Գայսէրի	14—
»	Էնգուտէ	14—
ԲԱՐՈՒԴ	Եատանա	7
ԱՏԷՍ	Կուրճի Խէրպուզ	6—6½
ԵԱԲՈՒԴ	Անատօլու քիրլի	— 5½
» »	Էզգանմըշ	10— 11
ԱՓԻՕՆ		220—
ՄԱԶԸ	սիյահ	—11
ՔԻԹՐԻ	Եաբրաք	24—26
ՍԱԼԻՊ		14—15
ՔԷՇԻ	Տէրիսի Թիւլու	10—
ՊԱԼ	Մօսուլ	24—25

ԵՄԹԱՍՅԻ ԷՃՆԷՊԻՑԷ 11 ԹՐՔՐԻՆԻ ՍԱՆԻ

ՀԷՆԼԷ ՎԷ ԹՕՁ ՇԷՔՔԷՐԻ	Ղուրուշ
Ինկիլիզ բրիմ 6—10 լիպրա գանթար	
Օլանտա տէպրու 6-10 լիպրա »	· · ·
Անվէրսա 8 »	· · ·
Ֆրանսըզ »	265—275
Ինկիլիզ Թօզ »	230—235
Օլանտա էքսթրա »	230—235
» պիրինճի »	220—222
» իքինճի »	220— ·
» ի չիւնճիւ »	216—218
Ֆրանսըզ »	216—218
Տէմիր Ինկիլիզ չէչիլմամ տէօրթ քէօշէ եուվարլագ »	68—70
» եատմա »	74—75
» սաճ չէչիլ իլէ »	115—120
» չէմպէր »	95—105
ԳԱԱՑ »	700— ·
ԳՈՒՐԸՈՒՆ Ինկիլիզ Ֆրանսըզ »	145—150
ՉԵԼԻՊ պիր սըֆըր 0 սանտրգ »	165—170
ՍԱՉՄԱ Մարսիլիա չէչիլ »	158— ·
ՄՕՐ ՊԱԳԱՄ »	51—52
ՍԱՆԹԱՄԱՐԹԱ »	—
ՁԱՃԸ ԳԸԳՐԸՁ »	35— 50
ՀԱՊ Ինկիլիզ »	65— 70
ԳԱՎԷ Գարբ Ֆինո 0/0 »	900— ·
» Իքինճի »	830—840
» Իւչիւնճիւ »	700—710
ՉԻՎԻՏ Ինկիլիզ »	100—130
ԳԸՐՄԸՁ »	50—65
ՊԻՊԷՐ Լօնտրա Մարսիլիա »	5½—5¾
ՆԸՐՀԱՏԸՐ Ինկիլիզ »	6 — ·
ԹԷՆԷՔԷ + Նշան չէֆթ սանտրգ »	315—320
ՐՕՄ Ամսրդա 1 կալ	10½—11
» Ինկիլիզ »	9— 9½

ՄԵՃՄՈՒԱՑԸ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՄԵՄՈՒՐԼԱՐԸՆԸՆ ԻՍՄ ՎԷ ՄԱՀԱԼԼԵՐԻ

ԱՍԻԹԱՆԷ. Պէօյիւք Եէնի խանատա Թիւլպէնատէան Յովակիմ։
ԱՏԱՆԱ. Բալամուտ օղլու Յակոբ աղա։
ԱՓԻՕՆ ԳԱՐԱ ՀԻՍԱՐ. Կարապետեան Վարդա
ԷԿԻՆ. Թարգամեան Յովսէփ աղա։
ԷՆԳԱՐԷ. Սինէօր Ճիւմանի Լէօնարտ։
ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ. Ոսկիեան Էնգարլի Կարապետ աղա։
ԷՏԻՐՆԷ. Յակոբեան Արմին ապա Գարագ։
ԷՐԶՐՈՒՄ. Հարոյանեան Գրիգոր էֆէնտի։
ԹԷՔԻՐԴԻՐՏԱՂ.
ԹՐԱԳՈՒԻԶԱՆ. Մամէլեան Պետրոս աղա։
ԻԶՄԻՐ. Թէոտորէսքիյան Ս. Մոսէան ապա։
ԻՋՆԻՄԻՏ. Գ. Տ. Թ. Գասպարեան։
ՀԱԼԷՊ. Յ. Ս. Քուրքճանոփ։
ՄԱՐԱՇ. Մարտաան Պէտրոս էֆէնտի
ՊԻԼԷՃԻԿ. Տէրտերեան օղլու Պետրոս աղա։
ՊՐՈՒՍԱ. Նազարեան Դամիրճօղլու աղա։
ՎԱՐՆԱ. Հաճի Կարապետ օղլու Յովհաննէս աղա։
ՎԻԵՆՆԱ. Զրաճը վ էֆէնտի աղա։
ՓԷՕԹԱՏԵԱ. Լիւլէճեան Ընտան աղա։

ՄԻԻԼԼԻՖԻ ԶԱԶԷԹԱ
ՅՈՎՍԷՓ ՎԱՐԴԱՆԵԱՆ

ՀԱՆԳԱՍՑՈՒ ԷՐՄԷՆԻ ՓԻԼԻՍԷՍԻ ՍՕԳՈՒԼԸ Ն° 21
Ց. ՄԻՀԷՆՏԻՍԵԱՆ ԹԱՊԽԱՆԷՍԻՆՏԷ